

LV

BROCK Viena riņķa gāzes plītiņa GS 004 W

RU

BROCK Одноконфорочная газовая плитка GS 004 W

LT

BROCK Vieno degiklio dujinė viryklė GS 004 W

EE

BROCK Ühe põletiga gaasipliit GS 004 W



Lietošanas instrukcija

Mēs pateicamies Jums par to, ka izvēlējāties un iegādājāties mūsu augstvērtīgo BROCK gāzes plīti un ceram kā tā ilgi Jums kalpos. Uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā minētos norādījumus un nosacījumus. Izgatavotājrūpnīca neatbild par bojājumiem, kļūmēm un nelaimes gadījumiem, kuru cēlonis ir plīts uzstādīšanas un ekspluatēšanas noteikumu neievērošana.

UZMANĪBU!

IZMANTOT TIKAI ĀRPUS Telpām!

- Nemt vērā ar kādu gāzes veidu strādā Jūsu iegādātā gāzes plīts, tas ir norādīts uz preces iepakojuma.
- Pēc lietošanas vienmēr izslēdziet gāzes padevi!
- Pieslēdzot gāzes balonu, izmantojiet tikai speciālo- armēto, gāzes trubu, kas ir pietiekoši gara, lai netiktu pieļauta trubas izstaiipīšanās.
- Lai izvairītos no apdegumiem, neaiztikt augšējo gāzes paneli, jo tas gāzes plīts darbošanās laikā ir ļoti karsts.
- Lai izvairītos no nelaimes gadījumiem, nenovietot viegli uzliesmojošus materiālus gāzes plīts tuvumā.
- Vienmēr pārliecināties, lai uguns liesmas izvades vietas nav nobloķētas.
- Vienmēr pārbaudīt vai gāzes trubas, kas savieno gāzes plīti ar gāzes balonu nav nolietota vai bojāta. Ja ir, tad nekavējoties to nomainīt. Sargāt gāzes trubu drošā attālumā no sildelementiem, atklātas liesmas un uzturēt to tīru.
- Gāzes plīts nestrādās, ja tā būs samirkusi, tāpēc tā ir jāsargā no mitruma.
- Neizmantojiet abrazīvos līdzekļus plīts tīrīšanai. Priekš šāda veida plīts tīrīšanai ir veikalos nopērkami speciāli līdzekļi.
- Nepārvietot gāzes plīti, kad tā darbojas!

UZMANĪBU!

Vienmēr lietojiet jaunu, nenolietotu šļūteni! Nelietot vinila šļūtenes, jo tās uzsilst un nav elastīgas!

Uzmanīgi ievietojiet gumijas šļūteni un nostipriniet to ar šļūtenes saspraudi! Pēc tam, kad uzstādīšana ir pabeigta, pārbaudiet vai caurules ir kārtīgi savienotas, izmantojot ziepju pārbaudes variantu!

Elastīgajām caurulēm jāatbilst šādiem nosacījumiem:

- Tā drīkst atrasties temperatūrā, kas ir, kā istabas temperatūra un ne augstāka kā 30°C;
- Tā nav garāka par 1500mm;
- Tā nedrīkst būt sažņaugta;
- Tā nedrīkst būt pakļauta vilkšanai vai spēka iedarbībai;

- Tā nedrīkst būt pakļauta asām malām un stūriem;
- Tai nav parādījušies plaisas iegriezumi, degšanas pēdas caurules galos vai tās visā garumā,
- Materiāls nav sacietējis, ir elastīgs joprojām,
- Stiprinājuma skavas nav sarūsējušas,
- Derīguma termiņš nav beidzies.

Gāzes plītiņas izmantošana

Lai sāktu darbu ar gāzes plītiņu, aizdedziniet sērkoksiņu un novietojiet to pie nepieciešamā degļa. Tad piespiediet un pagrieziet rokturi (degļa ieslēgšanas mehānismu) pulksteņrādītāja virzienā. Noregulējiet Jums vajadzīgo liesmu. Lai pielāgotu Jums vēlamo uguns liesmas intensitāti, grieziet slēdzi starp ON un OFF pozīciju.

Tehniskā informācija

Gāzes tips un spiediens	G30 butāns (28-30 mbar) un G31 propāns (37mbar)
Siltuma ievade	$\Sigma Q_n = 1.7 \text{ kW} (124 \text{ g/h})$
Gāzes standarts	LPG
Minimālais trauka lielums	18 cm
Maksimālais trauka lielums	26 cm
Gāzes regulatora standarts	EN 16129
Izmēri	268 x 268 x 64mm
Svars	2.2 kg

Degļu iedalījums

Degļi	Gāze	Spiediens (mbar)	Dīzes diametrs (1/100mm)	Gāzes padeve (g/st)	Patēriņš (kWt)	
					Norma	Samazināts
Mazs	PG	30	50	65	0.87	0.64
	G	28	50			
	G30	37	50			
	G31					
Vidējs	PG	30	60	116	1.51	0.87
	G	28	60			
	G30	37	60			
	G31					
Liels	PG	30	70	158	2.03	1.03
	G	28	70			
	G30	37	70			
	G31					

Preču zīmes "BROCK electronics" īpašnieks SIA GTCL BALTIC

Tālrunis: +371 67297762

Fakss: +371 67297769

E-pasts: gtcl@gtcl.lv

www.brockgroup.eu

www.gtcl.lv

Tehniskais serviss: Tālrunis: +371 28683856, serviss@gtcl.lv

Инструкция по эксплуатации

Мы благодарим Вас за выбор одного из наших высококачественных продуктов и приобрели БРОК газовую плиту и мы надеемся, что она вам будет долго служить. Внимательно прочитайте инструкцию и следуйте её условиям. Или производство не несет ответственности за любой ущерб, аварий и несчастных случаев, вызванных установкой печи и несоблюдения правил эксплуатации.

ВНИМАНИЕ!

ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО ВНЕ ПОМЕЩЕНИЙ!

Примите во внимание, с каким типом газа работает плита которую вы приобрели, это упоминается на упаковке продукта.

- После использования всегда выключайте подачу газа!
- При подключении газового баллона используйте только специально- армированные, газовые трубы, не допускайте растяжения трубы.
- Во избежание ожогов, не прикасайтесь к верхней панели газа, так как печь во время эксплуатации очень горячая.
- Во избежание несчастных случаев, не размещайте легко воспламеняющиеся материалы возле печки.
- Всегда убедитесь, что места выхода пламени не заблокированы.
- Всегда проверяйте газовые трубы, соединяющие газовую плиту с газовым баллоном не изношены или повреждены. Если да, то замените его немедленно. Защитите газовую трубу на безопасном расстоянии от нагревательных элементов, открытого пламени и держите её в чистоте.
- Газовая плита не будет работать если она промокла, поэтому её надо защищать от влаги.
- Не используйте абразивные материалы для чистки плиты. Для этого типа плиты в магазинах доступные специальные средства.
- Не перемещайте газовую плиту, когда он работает!

ВНИМАНИЕ!

Всегда используйте новый, а не использованный шланг! Не следует использовать виниловый шланг, так как он нагревается и не является гибким!

Аккуратно вставьте резиновый шланг и закрепите его хомутом! После завершения установки, проверьте, что трубы подсоединены правильно используя мыльный вариант проверки!

Гибкие шланги должны соответствовать следующим условиям:

- может находиться при комнатной температуре и не выше 30 ° C;
- не более 1500 мм;

- не должен быть сжат;
- не может быть в натянутом состоянии;
- не должны подвергаться воздействию острых краев и углов;
- не должен иметь трещины в разрезах, обгорелых концов или по всей длине трубы;
- материал не должен затвердеть, должен оставаться гибким,
- Крепежные зажимы не должны заржаветь,
- Срок годности не истек.

Использование газовой плиты

Чтобы приступить к работе с газовой плитой, зажгите спичку и поместите её к горелке. Затем нажмите и поверните ручку (выключатель горелки устройства) в направлении по часовой стрелке.

Отрегулируйте нужную подачу пламя. Для настройки предпочтительного интенсивности пламени, поверните переключатель между положениями ВКЛ и ВЫКЛ.

Мехническая информация

Тип и давление газа	G30 бутан (28-30 mbar) и G31 пропан (37mbar) $\Sigma Q_n = 3.4 \text{ kW} (248 \text{ g/h})$
газовые параметры	LPG
Минимальный размер посуды	18 cm
Максимальный размер посуды	26 cm
Стандарт регулятора давления газа	EN 16129
размеры	268 x 268 x 64mm
вес	2.2 kg
Общий подвод тепла	$\Sigma Q_n = 1.7 \text{ kW} (124 \text{ g/h})$

Разделители горелки

горелки	газ	давление (mbar)	диаметр сопла (1/100mm)	Газоснабжение (g/st)	потребление (kWt)	
					норма	уменьшенный
маленький	PG G 30	30	50	65	0.87	0.64
	G30	28	50			
	G31	37	50			
средний	PG G 30	30	60	116	1.51	0.87
	G30	28	60			
	G31	37	60			
большой	PG G 30	30	70	158	2.03	1.03
	G30	28	70			
	G31	37	70			

Владелец торговой марки «BROCK Electronics» ООО «GTCL BALTIC»

Tālr./Fakss: +371 67297762, E-pasts: gtcl@gtcl.lv

www.gtcl.lv, www.brockgroup.eu

Tehniskais serviss: +37128683856, E-pasts: serviss@gtcl.lv

Naudojimo instrukcija

Esame dėkingi Jums už tai, kad išsirinkote ir įsigijote mūsų aukštos kokybės BROCK dujinę viryklę ir tikimės, kad ji Jums tarnaus ilgai. Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodimų bei sąlygų. Pagaminusi gamykla neatsako už gedimus, triktis ir nelaimingus atsitikimus dėl to, kad nebuvo laikomasi viryklės statymo ir eksploatavimo taisyklių.

DĖMESIO!

NAUDOKITE TIK LAUKE!

- Įsidėmėkite, su kokiomis dujomis dirba Jūsų įsigyta dujinė viryklė - tai nurodyta ant prekės įpakavimo.
- Po naudojimo visada uždarykite dujų padavimą!
- Prijungdami dujų balioną, naudokite tik specialų - armuotą, dujų vamzdį, kuris yra pakankamai ilgas, kad nereiktų jį pailginti.
- Siekiant išvengti apdegimų, nelieskite viršutinio dujų panelio, nes jis dujinės viryklės darbo metu yra labai karštas.
- Siekiant išvengti nelaimingų atsitikimų, nedėkite lengvai užsiliepsnojančių medžiagų arti dujinės viryklės.
- Visada įsitikinkite, ar ugnies liepsnos išėjimo vietos nėra užblokuotos.
- Visada patikrinkite, ar dujų vamzdžiai, kurie sujungia dujinę viryklę su dujų balionu nėra sudėvėję ar apgadinti. Jeigu taip yra, nedelsiant juos pakeiskite. Laikykite dujų vamzdį saugiai nuotolyje nuo kaitinimo elementų, atviros liepsnos ir laikykite jį švaroje.
- Dujinė viryklė neveiks, jei sušlaps, todėl ją reikia saugoti nuo drėgmės.
- Nenaudokite abrazyvinių priemonių viryklei valyti. Prieš tokį viryklės valymą pirkite parduotuvėje specialias priemones.
- Neperstatykite dujinę viryklę, kai ji veikia!

DĖMESIO!

Visada naudokite naują, nenaudotą žarną! Nenaudokite vinilo žarnų, nes jos įkaista ir nėra elastingos!

Atsargiai patalpinkite guminę žarną ir pritvirtinkite ją su žarnos sankaba! Po to, kai pastatymas bus baigtas, patikrinkite, ar vamzdeliai yra tinkamai sujungti, pasinaudodami patikrinimą muilu!

Elastingas vamzdelis turi atitikti šias sąlygas:

- Jis turi būti eksploatuojamas kambario temperatūroje, kuri yra ne aukštesnė kaip 30°C;
- Jis yra ne ilgesnis už 1500 mm;
- Jis neturi būti suspaustas;
- Jis neturi būti veikiamas traukimo arba jėgos;

- Jis neturi būti liestis su aštriais kraštais ir kampais;
- Ant jo neatsirado įtrūkimų, įpjovimų, degimo pėdsakų vamzdelio galuose arba per visą jo ilgį, Medžiaga nėra sukietėjusi, yra elastinga, Tvirtinimo sankabos nėra surūdijusios, tinkamumo laikas nepasibaigė.

Dujinės viryklės naudojimas

Norėdami pradėti darbą su dujine virykle, degtuku uždeikite reikiamą degiklį. Tada nuspauskite ir pasukite rankenėlę (degiklio įjungimo mechanizmą) laikrodžio rodyklės kryptimi. Sureguliuokite Jums reikalingą liepsną. Norėdami nustatyti pageidaujamą liepsnos intensyvumą, pasukinėkite užraktą tarp ON ir OFF padėčių.

Techninė informacija

Dujų rūšis ir slėgis	G30 butanas (28-30 mbar) ir G31 propanas (37mbar)
Dujų standartas	LPG
Minimalus indo dydis	18 cm
Maksimalus indo dydis	26 cm
Dujų regulatoriaus standartas	EN 16129
Matmenys	268 x 268 x 64 mm
Svoris	2.2 kg
Bendras šilumos įvedimas	$\Sigma Q_n = 1.7 \text{ kW} (124 \text{ g/h})$

Degiklių pasiskirstymas

Degikliai	Dujos	Slėgis (mbar)	Tūtelės skersmuo (1/100 mm)	Dujų padavimas (g/vnt.)	Sunaudojimas (kW)	
					Norma	Sumažintas
Maži	PG G 30 G30 G31	30 28 37	50 50 50	65	0.87	0.64
Vidutiniai	PG G 30 G30 G31	30 28 37	60 60 60	116	1.51	0.87
Dideli	PG G 30 G30 G31	30 28 37	70 70 70	158	2.03	1.03

Prekinio ženklo „BROCK Electronic“ savininkas UAB „GTCL BALTIC“

Tel. +371 67297762

Faks. +371 67297769

El. paštas gtcl@gtcl.lv

www.brockgroup.eu

www.gtcl.lv

Techninis aptarnavimas: Telefonas: +37128683856, e-mail: serviss@gtcl.lv

Kasutusjuhend

Täname teid otsuse eest soetada meie kvaliteetne gaasipliit BROCK. Loodame, et see teenib teid kaua. Lugege käesolev juhend tähelepanelikult läbi ning täitke alltoodud kasutustingimusi ja -reegleid.

Tootja ei vastuta vigastuste, rikete ega õnnetusjuhtumite eest, mille põhjuseks on paigaldus- ja kasutusnõuete eiramine.

NB!

KASUTADA AINULT ÕUES!

- Pange tähele, missuguse gaasiga teie soetatud pliit töötab – see on märgitud kauba pakendile.
- Enne iga kasutuskorda kontrollige, et gaasitoide oleks kinni keeratud!
- Gaasiballooni ühendamiseks kasutage ainult spetsiaalset armeeritud gaasitoru. Gaasitoru väljavenimise vältimiseks peab see olema piisava pikkusega.
- Põletuste vältimiseks ärge puudutage kätega ülemist gaasipaneeli, kuna gaasipliidi töötamise ajal on see väga kuum.
- Õnnetusjuhtumite ärahoidmiseks ärge asetage gaasipliidi lähedusse kergesti süttivaid esemeid.
- Kontrollige alati, et leegiavad ei oleks blokeeritud.
- Kontrollige iga kord enne kasutamist gaasiballooni pliidiga ühendava gaasitoru seisukorda – see ei tohi olla kulunud ega vigastatud. Vigastuse avastamisel vahetage gaasitoru viivitamata uue vastu. Hoidke gaasitoru ohutus kauguses kuumutuselementidest ja lahtisest tulest ning puhtana.
- Märjaks saanud gaasipliit lakkab töötamast, seepärast tuleb seda niiskuse eest kaitsta.
- Ärge kasutage pliidi puhastamiseks abrasiivseid vahendeid. Seda tüüpi pliitide puhastamiseks muretsege poest spetsiaalsed puhastusvahendid.
- Ärge liigutage pliiti selle töötamise ajal!

NB!

Kasutage alati uut voolikut! Ärge kasutage vinüülvoolikuid, kuna need kuunenevad ja pole piisavalt elastsed!

Ühendage kummivoolik ettevaatlikult ja kinnitage see voolikuklambriga. Kui paigaldus on lõppenud, kontrollige ühenduskohtade hermeetilisust seebivahuga!

Elastne toru peab vastama järgmistele nõuetele:

- Tohib kasutada toatemperatuuril, kuid mitte üle 30°C;
- Maksimalne pikkus 1500 mm;
- Gaasivoolik ei tohi olla pitsunud;

- Voolikut ei tohi venitada ega rakendada sellele jõudu;
- Vooliku vastas ei tohi olla teravaid servi ega nurki;
- Voolikul ei tohi olla pragusid, sisselõikeid, põlenud kohti ei otstes ega ka ülejäänud pikkuses;
- Vooliku materjal ei ole on säilitanud algse elastsuse;
- Kinnitusklambrid ei ole roostetanud;
- Vooliku kasutusaeg ei ole lõppenud.

Gaasipliidi kasutamine

Et alustada gaasipliidi kasutamist, süüdate tikk ja asetage see põleti juurde. Samal ajal pöörake kangi (põleti sisselülitamise mehhanism) päripäeva. Reguleerige leegi suurus endale sobivaks. Leegi suuruse reguleerimiseks pöörake kangi asendite ON ja OFF vahel.

Tehnilised andmed

Gaasi tüüp ja rõhk	G30 butaan (28-30 mbar) ja G31propaan (30 mbar)
Gaasiseadmete standard	LPG
Toiduvalmistamise nõu minimaalsed mõõtmed	18 cm
Toiduvalmistamise nõu maksimaalsed mõõtmed	26 cm
Gaasiregulaatori standard	EN 16129
Gaasipliidi mõõtmed	268 x 268 x 64mm
Kaal	2.2 kg
Soojatootlikkus	$\Sigma Q_n = 1.7 \text{ kW} (124 \text{ g/h})$

Põletite jaotus

Põletid	Gaas	Rõhk (mbar)	Düüsi diameeter (1/100mm)	Gaasi kulu (g/h)	Расход (kWt)	
					Norm	Minimum
Väike	PG G 30	30	50	65	0.87	0.64
	G30	28	50			
	G31	37	50			
Keskmine	PG G 30	30	60	116	1.51	0.87
	G30	28	60			
	G31	37	60			
Suur	PG G 30	30	70	158	2.03	1.03
	G30	28	70			
	G31	37	70			

Kaubamärgi omanik BROCK electronic OÜ GTCL BALTIC

Telefon +371 67297762

Faks +371 67297769

e-mail: gtcl@gtcl.lv

www.brockgroup.eu

www.gtcl.lv

Tehniline teenindus: Telefon +371 28683856, serviss@gtcl.lv